

Nederlandse norm

# NEN-EN 50588-1/A1

(en)

Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV - Part 1: General requirements

Energie-transformatoren bestemd voor gebruik met 50 Hz met een hoogste spanning van het materieel niet hoger dan 36 kV - Deel 1: Algemene eisen

Vervangt NEN-EN 50588-1:2015/Ontw. A1:2016

ICS 29.180  
juni 2016

Als Nederlands wijzigingsblad is aanvaard:  
- EN 50588-1:2015/A1:2016 ADT

Nederlands Elektrotechnisch Comité  
Normcommissie 364014 "NEC (N)38 - Energietransformatoren en meettransformatoren"



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED**

**DEZE PUBLICATIE IS AUTEURSRECHTELIJK BESCHERMD**

Apart from exceptions provided by the law, nothing from this publication may be duplicated and/or published by means of photocopy, microfilm, storage in computer files or otherwise, which also applies to full or partial processing, without the written consent of the Netherlands Standardization Institute.

The Netherlands Standardization Institute shall, with the exclusion of any other beneficiary, collect payments owed by third parties for duplication and/or act in and out of law, where this authority is not transferred or falls by right to the Reproduction Rights Foundation.

Auteursrecht voorbehouden. Behoudens uitzondering door de wet gesteld mag zonder schriftelijke toestemming van het Nederlands Normalisatie-instituut niets uit deze uitgave worden verveelvoudigd en/of openbaar gemaakt door middel van fotokopie, microfilm, opslag in computerbestanden of anderszins, hetgeen ook van toepassing is op gehele of gedeeltelijke bewerking.

Het Nederlands Normalisatie-instituut is met uitsluiting van ieder ander gerechtigd de door derden verschuldigde vergoedingen voor verveelvoudiging te innen en/of daartoe in en buiten rechte op te treden, voor zover deze bevoegdheid niet is overgedragen c.q. rechtens toekomt aan de Stichting Reprecht.

Although the utmost care has been taken with this publication, errors and omissions cannot be entirely excluded. The Netherlands Standardization Institute and/or the members of the committees therefore accept no liability, not even for direct or indirect damage, occurring due to or in relation with the application of publications issued by the Netherlands Standardization Institute.

Hoewel bij deze uitgave de uiterste zorg is nagestreefd, kunnen fouten en onvolledigheden niet geheel worden uitgesloten. Het Nederlands Normalisatie-instituut en/of de leden van de commissies aanvaarden derhalve geen enkele aansprakelijkheid, ook niet voor directe of indirecte schade, ontstaan door of verband houdend met toepassing van door het Nederlands Normalisatie-instituut gepubliceerde uitgaven.

EUROPEAN STANDARD

**EN 50588-1:2015/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

June 2016

ICS 29.180

English Version

## Medium power transformers 50 Hz, with highest voltage for equipment not exceeding 36 kV - Part 1: General requirements

Transformateurs 50 Hz de moyenne puissance, de tension la plus élevée pour le matériel ne dépassant pas 36 kV - Partie 1: Exigences générales

Mittelleistungstransformatoren 50 Hz, mit einer höchsten Spannung für Betriebsmittel nicht über 36 kV - Teil 1: Allgemeine Anforderungen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 50588-1:2015; it was approved by CENELEC on 2016-05-23. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

## Contents

Page

European foreword .....	3
1 Modification to Clause 1, Scope .....	4
2 Modifications to Clause 3, Terms and definitions .....	4
3 Modifications to 6.1, General .....	5
4 Modifications to 6.2, Transformers with rated power $S_r \leq 3\,150$ kVA .....	6
5 Modification to 6.3, Transformers with rated power $3\,150$ kVA $< S_r < 40\,000$ kVA .....	7
6 Modification to 7.2.2, Transformers subjected to max losses .....	8
7 Modification to Clause 8, Rating plate .....	8

Copyright  
Preview

## European foreword

This document (EN 50588-1:2015/A1:2016) has been prepared by CLC/TC 14 "Power transformers".

The following dates are fixed:

- latest date by which this document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2017-05-23
- latest date by which the national standards conflicting with this document have to be withdrawn (dow) 2019-05-23

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC [and/or CEN] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports requirements of Commission Regulation (EU).

For the relationship with Commission Regulation (EU) see informative Annex ZZ, which is an integral part of EN 50588-1:2015.

Copyright  
Preview

## 1 Modification to Clause 1, Scope

After the last item of the bulleted list, “- large power transformers which are like for like replacements in the same physical location/installation for existing large power transformers, where this replacement cannot be achieved without entailing disproportionate costs associated to their transportation and/or installation”, add the following text:

“In case one of the last two exclusions is claimed, this should be documented at the signature of the contract with a declaration made by the customer.

NOTE 3 This standard covers the transformers under the Commission Regulation (EU) No. 548/2014 and gives additional specific guidance for single phase transformers, multi winding transformers and for transformers with OF or OD cooling systems, necessary for the correct application of energy efficiency requirements to these categories of transformers.”

## 2 Modifications to Clause 3, Terms and definitions

After term “3.6 declared value”, add the following new terms:

### “3.7 excluded transformers

#### 3.7.1

##### **instrument transformer**

transformer as defined in section 3.1.1 of EN 61869-1:2009, even if it supplies energy for the operation of connected equipment

Note 1 to entry: The difference between the definition in Regulation 548/2014 and the CENELEC one is in the use of the word ‘supply’ rather than ‘transmit an information signal’.

#### 3.7.2

##### **transformer with low-voltage windings specifically designed for use with rectifiers to provide a DC supply**

transformer specifically designed and intended to supply power electronic or rectifier loads specified according to EN 61378-1

Note 1 to entry: This definition covers transformers designed for use with rectifiers to provide a DC supply in certain applications.

Note 2 to entry: The term “low-voltage winding” refers to the winding having the lowest rated voltage as per EN 60076-1, whatever its voltage level.

Note 3 to entry: This definition does not include:

- transformers which are intended to provide AC from DC sources such as transformers for wind turbine and photo voltaic applications;
- transformers designed for DC transmission and distribution applications.

Therefore, they are part of the scope of this standard and shall comply with Commission Regulation (EU) No. 548/2014.

#### 3.7.3

##### **transformers specifically designed for offshore applications and floating offshore applications**

transformer to be installed on fixed or floating offshore platforms, offshore wind turbines or on board of ships and all kind of vessels

# Bestelformulier

# NEN

## Stuur naar:

NEN Standards Products & Services  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214  
2600 WB Delft

## NEN Standards Products & Services

Postbus 5059  
2600 GB Delft

Vlinderweg 6  
2623 AX Delft

T (015) 2 690 390  
F (015) 2 690 271

[www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)

## Ja, ik bestel

\_\_ ex. NEN-EN 50588-1:2015/A1:2016 en Energietransformatoren bestemd voor gebruik met 50 Hz met een hoogste spanning van het materieel niet hoger dan 36 kV - Deel 1: Algemene eisen € 24.20

**Wilt u deze norm in PDF-formaat? Deze bestelt u eenvoudig via [www.nen.nl/normshop](http://www.nen.nl/normshop)**

### Gratis e-mailnieuwsbrieven

Wilt u op de hoogte blijven van de laatste ontwikkelingen op het gebied van normen, normalisatie en regelgeving? Neem dan een gratis abonnement op een van onze e-mailnieuwsbrieven. [www.nen.nl/nieuwsbrieven](http://www.nen.nl/nieuwsbrieven)

### Retourneren

Fax: (015) 2 690 271  
E-mail: [klantenservice@nen.nl](mailto:klantenservice@nen.nl)  
Post: NEN Standards Products & Services,  
t.a.v. afdeling Klantenservice  
Antwoordnummer 10214,  
2600 WB Delft  
(geen postzegel nodig).

## Gegevens

Bedrijf / Instelling \_\_\_\_\_

T.a.v. \_\_\_\_\_ O M O V

E-mail \_\_\_\_\_

Klantnummer NEN \_\_\_\_\_

Uw ordernummer \_\_\_\_\_ BTW nummer \_\_\_\_\_

Postbus / Adres \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Plaats \_\_\_\_\_

Telefoon \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_

**Factuuradres** (indien dit afwijkt van bovenstaand adres)

Postbus / Adres \_\_\_\_\_

Postcode \_\_\_\_\_ Plaats \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Handtekening \_\_\_\_\_

### Voorwaarden

- De prijzen zijn geldig tot 31 december 2016, tenzij anders aangegeven.
- Alle prijzen zijn excl. btw, verzend- en handelingskosten en onder voorbehoud bij o.m. ISO- en IEC-normen.
- Bestelt u via de normshop een pdf, dan betaalt u geen handeling en verzendkosten.
- Meer informatie: telefoon (015) 2 690 391, dagelijks van 8.30 tot 17.00 uur.
- Wijzigingen en typfouten in teksten en prijsinformatie voorbehouden.
- U kunt onze algemene voorwaarden terugvinden op: [www.nen.nl/leveringsvoorwaarden](http://www.nen.nl/leveringsvoorwaarden).